

心灵驿站

电视新闻中关于我脸部中枪、血肉模糊的报道相当简洁。“昨晚，在一起超市抢劫事件中，一名男子脸上中枪，伤势严重。路德医院的医生全力抢救，目前，他虽未脱离危险但情况稳定。新闻里没有提到我同时被枪毙的婚姻。起初，我年轻的妻子满怀希望，信心满满。但随后的残酷现实将这一切击得粉碎。

五年过去了，我身上的伤恢复缓慢。我过着一种隐士的生活，窗帘紧闭，足不出户，通过网络采购各种东西。每周一次的生活物资快递会如约放置在后门的一个篮子里，我从不进门，但是，今天我打算破例了。今天是万圣节。

多么适合我再次走进社交生活的夜晚啊。我渴望与人交流。此夜，或许我脸上可怕的外伤和丑陋的面容会被忽略的，我得抓住机会。

前门廊的灯发出橙黄色的灯光，挂在门上的一个特大号的纸糊南瓜灯龇牙咧嘴露出欢迎的笑

意。我听到了聚集到门前的孩子们咯咯的笑声和脚步声。

“不招待就捣蛋。”他们嚷道。我的手像中风般颤抖起来，呼吸变得短促不稳。我把门打开一条缝瞅了瞅他们。是一群小孩子。我身上罩着一件宽大的睡袍，浑身只有脑袋露在外面。颤抖的手里提着一篮子糖果。透过带着伤痕的眼缝里，我看到了孩子们脸上的恐惧，于是我竭力用丑陋的残存的嘴唇和鼻子挤出一个微笑，向他们表示自己的友善。

伴随着肾上腺素的上升，我开口了，故意让自己的声音听起来更沙哑、缓慢，像个鬼魂或者巫师似的：“你们是想捣蛋，还是要——招待啊？”咯咯的笑声再次响起，他们对这个问题没有迟疑太久：“我们要招待，要招待！”

他们每人拿起一两枚糖果，再次嬉笑着，蹦蹦跳跳地安然回到了他们父母身边。

我关上门，背靠着它。我感觉

眩晕，但是我毕竟做到了。

随后一群嬉闹着的孩子也都只有十几岁——大多数穿着很适合当天气氛的僵尸装之类。的确适宜，我忍不住这样想。

“请自便，孩子们。”我含糊糊地说道。他们看着我的脸，惊异于我脸上的缺陷。“相当酷的打扮，老兄。”其中一个在和同伴一起大把抓糖时说道。我并不在乎这些年轻人的贪心，也庆幸他们的粗心。

我关上门，等待下一批访客。我的手已经不那么抖了，但还是能感觉到手掌和背上的汗水。门铃又响了，我做了个深呼吸，听到门外响起微弱的声音：“不给糖就捣蛋。”

我开开门，看到一个小女孩，大约五六岁的样子，她戴着一个秀兰·邓波儿的面具。“你好，小莎莉。”我用秀兰·邓波儿的昵称称呼她，尽量让自己的语调显得温柔。“哇，你今晚真漂亮。”她低头看着自己的脚，摇头说道：“不，我

不漂亮。”“是的，你真的很漂亮。”我用更镇静和肯定的声音说道，“你是秀兰·邓波儿，这个世界上最美的女孩。”

她抬头看着我，慢慢地将自己的面具拉了下来。那本该是一张美丽如天使般无邪足以融化任何冰雪的面庞。但是，如今她的脸上布满烧伤的痕迹。“嗯，亲爱的宝贝，你是漂亮的，我认为。”我的声音依旧镇静，没有表现出丝毫内心的波澜。

她与我四目相对。迟疑地伸出了她的右手和提篮，她的手上伤痕累累而且只剩下了食指与拇指两根手指。她的手里，持着一枝红色的玫瑰花。我的手开始颤抖了，我接过那花。又哆嗦着，将几枚糖果放到她的手上。“谢谢你。”她低语道。

她转身跑到了她妈妈身边，抱住了她的大腿。我冲她母亲点了点头，挥手向她们告别。然后，我关上了房门，关掉了门廊的灯。

◆ (美国)杰夫·斯维特
朱思(编译)

我重新开始了隐士般的生活。那枝玫瑰被我放在花瓶里，置在餐桌上。很久没有得到过如此珍贵的礼物了，它是我房间里唯一一束花朵。

第二天早上，突然响起的门铃声让我震惊不已。开始，我试着不去理会，但是铃声响个不停，最后，我不得不走向门口，一边问道：“是谁在外边？”“布莱文斯夫人和玛丽。”“我不认识你们，请走开吧。”“是秀兰·邓波儿和她的妈妈。”

我握住门把手，把门打开几英寸的一道缝。门外站着昨晚那位太太和她的小女儿。没有戴面具。正当我想说什么的时候，这位母亲支支吾吾地先开口了，“玛丽说她想见你。”我注意到泪水在这位母亲的眼中打转。“这是她受伤之后，第一次不带面具出门。”我打开门，五年来第一次邀请其他人走进了我的生活。

是谁说的来着：心中有爱，万圣节也能迎来天使。

不要对自己说不可能

◆ (加拿大)凯丽·鲍瑞尔 刘树英(编译)

佩奇·皮特是美国马塞尔大学传播学系的教授。5岁时皮特便失去了97%的视力。虽然将近失明，但他拒绝进入残疾人学校，并争取到了公立学校的就读机会。他参加垒球队时，担任第一垒，凭着垒球在草上呼啸的声音设法捕捉球；他踢美式足球时，担任二线拦截；他就读大学和研究院时，经常请同学念书给他听；当他成为大学教授后，又赢得了顶级优秀教授的美誉。

一天，一名冒失的学生问皮特教授，什么是最糟糕的伤残，失明还是失聪？还是还是缺腿，抑或其他？当时，场中充斥着一片凝滞且不祥的肃穆。之后，皮特严肃地说：“这些都不是。了无生气、不負責任、欠缺渴求，才是真正的伤残。在这一课，若我不曾教你什么，但能让你明白与生命密切相关的某些东西——要接受和肯定自己，不要对自己说不可能——这一课将会是莫大的成功！”

约翰·库提斯先生是一位残疾人，并身患癌症，他没有双腿能潜水，没有双脚能驾驶汽车，却是多个体育项目的冠军得主，获得过国家二级教练之荣誉。

约翰·库提斯虽然没有脚，但他走过了比其他人还要长、都要艰辛的道路。约翰·库提斯虽然没有其他人高大，但是他达到了许多平凡人都达不到的事业高峰。他对人生充满了爱，用全部的爱去对待生活。许多人被他的坚强和不屈不挠的意志所感动，都忍不住好奇地问：你的业绩令人不可思议，你是怎么成功的？约翰·库提斯回答说：永远不要对自己说不可能！正是这种信念，促使了约翰·库提斯的成功。

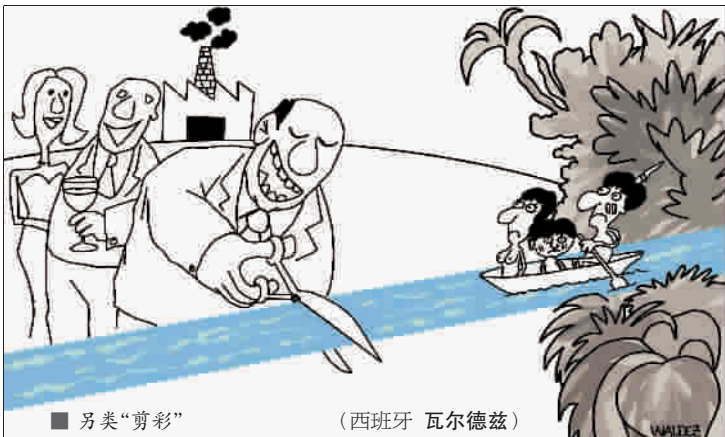
许多年以前，有个叫麦克法兰的4岁小孩在自家农庄后面的树林中玩耍。忽然，一头野猪在不远处出现，男孩睁大了好奇的眼睛。然而，他还没来得及细

看，便觉得脸上一阵剧痛，邻家小孩手里挥玩着极热的烧焊器打在了他脸上，顿时，他的世界成了一片漆黑。经检查，男孩的左眼球被击破，6周后，由于严重的交感性眼炎，他的右眼也失去了视力。从此，他只能学着用手去抚摸东西，用脚去丈量距离。不久后，他可以在橘树丛中采摘下那些大而柔软的果实；可以从屋外准确地走到自己的床前；后来他进了一所盲校，学习了很多知识……

即便如此，他依然不开心，他觉得自己失去的是最重要的东西，并因此变得自卑。发现了儿子的心思，一向严厉的父亲对麦克法兰说：“孩子，你的心就是你的眼睛，要用你的‘心眼’来接受和肯定自己，不要对自己说不可能！这样你才能增强信心、充满活力啊！”

父亲的话启示了他。麦克法兰不再抱怨，而是下决心要用自己的“心眼”来指引自己的人生道路。他开始学摔跤，连赢20场比赛，他又开始学游泳、学短跑、学标枪铁饼，都在比赛中获得金牌。他又学会了吹竖笛、弹钢琴、吹喇叭。中学期间，先后夺得11项加拿大全国乐器演奏冠军和6个国际运动锦标赛金质奖章。后来，在全美洲首届盲人滑雪锦标赛中，他又一次夺冠并创下世界新纪录。到1980年，他荣誉地成为直属美国总统的“健康与体育”委员会的顾问。此时，他已赢得了奖牌103枚。1984年的洛杉矶奥运会，他成了从纽约会场传递圣火的优秀运动员之一。

人或因先天或因后天而造成外表缺陷，这都是自己无法自我选择的，但内心状态、精神意志却完全是靠自身力量的抉择。还是那句“天生我材必有用”，在当今纷繁的世界上只要你能战胜自己，你就一定会体现自身的价值。请记住：不要对自己说不可能。



■ 另类“剪彩”

(西班牙 瓦尔德兹)



生活茶馆

好心的出租车司机

◆ (新西兰)约翰·福特 翟振祥(编译)

一天深夜，我驾车回家，行车途中，忽然发现前方公路一侧的排水沟里有个大大的黑影，仔细一瞧，原来是有个人。我停车，向他走去，心里不禁有些发毛。我该叫辆救护车，可偏偏没带手机，深更半夜，到哪儿打电话呢？

“来，把手递给我。”我向他伸出双手。“不用，走开！”他断然拒绝。

这时，一辆出租车停下来，如果他误认为是我撞了人，如何是好？我惴惴不安了。借着出租车的灯光，我看到排水沟里的男子竟没有双臂，不觉大吃一惊，“他赶我走，不让我帮他。”我向司机解释。“别介意，他经常这样。”司机安慰我，然后转向男子，老朋友似的啧啧道，“查理，你个傻瓜，你该等等我的。”说着，他上前抱住男子，把他从排水沟里拖出来，“查理，我们很快就送你回去。”

查理嘴里咕嘟着什么，司机半掩半拖地将他弄到车里，让他平躺在后排座位上。查理30岁左右年纪，面容俊朗，衣着整洁，可是他为

何会露宿街头？我疑惑不解。

司机告诉我，他和查理已经相识四年。每天晚上收车回家前，他都会到附近的酒吧歇歇脚，喝杯咖啡。查理也是那儿的常客，于是他就顺便送他回去。今晚，他收车迟了些，查理自行走了，他急忙追赶，没成想，查理酒醉倒在了排水沟里。

“他的胳膊是怎么回事，他靠什么生活呢？”我萌发了好奇心。“查理从没跟我谈过他的情况，我也不去问。不过，有一点毋庸置疑，他有自己的家，他只需得到一点点帮助，就能生活得很好。事实也正如如此，他现在的日子舒心又滋润，我知道的就这么多，你能停下车来帮助他，真是太感谢了！”我坦言自己有心相助却不知该如何下手，未能帮上忙……

如今我已退休在家，闲暇时，我仍然会想起那位好心的出租车司机。每当我走出家门，见到需要帮助的人，我都会像他那样，毫不犹豫地伸出双手，真诚地给予帮助。

获奖之后

◆ 张维(编译)



快乐城堡

南加州的公路上，南来北往的汽车一辆接一辆，忽然一辆警车追上了一辆小轿车，开车的警察示意司机把车停到路边，几名警察跳下车，围住了这辆车子，其中一位警察把手伸进车窗，亲昵地拍着司机的肩膀，兴高采烈祝贺他获得了大奖。望着小轿车司机不知所措的样子，警察哈哈大笑，兴奋地告诉他，通过监控视频，他们发现他开车时，一直都戴着安全带，他们是这个月发现的第1000例全程佩戴保险带的驾驶员，因此他很幸运，获得了全州交通安全大奖，共5000美元。

听到这突如其来好消息，司机笑得嘴都合不拢。“你打算怎么花这笔钱？”一名警察随口问司机。“呵呵，有了这笔钱我就能去考驾照了。”司机不假思索地回答。听到这样的话后，几个警察面面相觑，不知道说什么好。就在这时，坐在副驾驶位置上的女人大声嚷了起来：“警官，别听他胡说八道，每次喝多了他总喜欢这样乱说。”

女人的大嗓门把一个正躺在后排座位上睡觉的男人吵醒了，这个男人懵懵懂懂地坐起来，看到汽车旁站着几个警察，吓了一跳，他哭丧着脸说道：“你看，让我说中了吧？坐这偷来的车就是不保险，这下好了，终于给警察逮住了。”还没等这几个警察反应过来，汽车后备箱里又传出“砰砰”的敲击声，一个操西班牙语口音的男人在里面大声喊道：“我是不是可以出来了？已经过国境线了吧？”

一个村庄受到了一头狮子的袭击，全村人都惊恐不已。

“去请琼尔斯吧。”大家说道。琼尔斯是周围几个村庄最著名的猎手。村长同意了，派人去请琼尔斯来猎杀狮子。琼尔斯在村外的草原上伏守了几个晚上，但狮子一直没出现。村民急，琼尔斯也急。“这样等下去不是办法。这样，你去杀几头羊，把羊皮给我。我披上羊皮假扮羊去

引诱狮子。”琼尔斯对村长说。这个办法虽然危险，但村长还是同意了。

夜晚降临，琼尔斯披着羊皮去草原上等候狮子。“希望这个方法能奏效。”村长在心里默念道。半夜时分，草原上突然传来了惊天动地的惨叫声。村长被惊醒了，村民们也被

倒霉的猎手

◆ 鹿启帆(编译)

惊醒了。他们小心翼翼地来到了村外的草原。琼尔斯躺在地上痛苦地呻吟，羊皮被乱七八糟地扔在一边。然而，没有狮子的身影。村长急忙问：“琼尔斯，你怎么了？狮子呢？”“狮子！哪有狮子！”琼尔斯怒骂道，“哪个混蛋没拴好自己的公牛？”